

OffLine Separator
OLS 10

Descripción

El OffLine Separator OLS es una unidad de drenaje para aceites hidráulicos, aceite ligero para engranajes y combustibles diesel con viscosidades por debajo de 950 kg/m³.

El drenaje trabaja según el principio de coalescencia, en el que diminutas gotitas de agua se agrupan en el elemento coalescente formando gotas más grandes que luego se separan del aceite por la fuerza de la gravedad.

El OLS se instala en un circuito secundario, pero también se puede utilizar como unidad de transferencia para combustible diesel, opcionalmente con filtro previo.

Campos de aplicación

- Industria naval e instalaciones en alta mar. Aplicaciones para sistemas sensibles como, por ejemplo, servomotores del timón, accionamientos o máquinas de cubierta.
- Extracción del agua de combustibles diesel y carburantes para reducir el desgaste de toberas y bombas inyectoras de los motores
- Líneas transfer automáticas para reducir los periodos de inactividad
- Aceite lubricante de turbinas

Ventajas

- Drenaje rentable y beneficioso para el aceite
- Separación ilimitada de agua, pues no se utilizan elementos filtrantes absorbentes
- Carcasa de acero inoxidable para reducir la corrosión interna
- Posibilidad de conexión como grupo secundario

Datos técnicos

Datos hidráulicos	
Caudal	5 l/min
Fluidos permitidos	Aceiten minerales según DIN 50524 Aceites para engranajes según DIN 51517, 51524 Combustibles diesel
Temperatura del fluido	Aceite mineral -10 ... 80 °C Diésel -10 ... 50 °C
Margen de viscosidad admisible	15 ... 500 mm²/s (forma de la bomba S, G) 2 … 8 mm²/s (forma de la bomba GD)
Presión de servicio	Máximo 6 bar
Presión admisible a la entrada	-0,4 … 0,6 bar (con bomba) 0,5 … 2 bar (sin bomba)
Presión admisible a la salida del agua	Sin presión
Material de la carcasa	Acero inoxidable 1.4301
Junta	NBR (FPM)
Conexión de entrada	G 1"
Conexión de salida	G 1"
Conexión de salida de agua	G ½"
Datos eléctricos	
Tensión de alimentación	Véase el código de modelo
Consumo de potencia	Sin calentador ≈ 1 kW Con calentador máx. 3 kW
Protección externa necesaria	16 amperios
Longitud cable eléctrico	10 metros (solo en la opción PKZ y FA2)
Tipo de protección según DIN 40050	IP 54
Datos generales	
Temperatura ambiente	-40 ... 70 °C
Rango de temperatura de almacenamiento	10 ... 40 °C
Humedad relativa	Máx. 80 %, no condensable
Peso	Cubeta de goteo pequeña ≈ 80 Kg Cubeta de goteo grande ≈ 150 Kg

Código del modelo

OLS 10 / 5 - S - N - 20 - Z - BM - Z - Z - Z / V

Modelo básico
OLS = OffLine Separator

Tamaño
10 = Número de elementos coalescentes

Caudal nominal
5 = 5 l/min

Modelo de bomba
Z = Sin bomba
G = Bomba de engranajes
GD = Bomba de engranajes para combustible diésel
S = Bomba de paletas

Tensión de alimentación
B = 480 V - 3 Ph
C = 380 V - 3 Ph
G = 440 V - 3 Ph
L = 115 V - 1 Ph
M = 230 V - 1 Ph*
N = 400 V - 3 Ph*
O = 460 V - 3 Ph
P = 575 V - 3 Ph
S = 500 V - 3 Ph
R = 415 V - 3 Ph
W = 230 V - 3 Ph*
X = Otra tensión (a petición)
L60, M60, ...= Servicio con 60 Hz
Z = Sin motor
*) Estándar en Europa según
CENELEC HD472 S1 a 50 Hz

Longitud del elemento
20 = Elemento coalescente 20" – N20WRxxx

Prefiltro
1 = OLF 5/4 Toploader
Z = Sin

Indicador de contaminación
BM = Indicador óptico de presión diferencial (VMxBM.1)
C = Indicador eléctrico de presión diferencial (VMxC.0)
Z = Sin
E = VMF 0.6KO (presión dinámica)

Calentador
1 = Calentador 1 kW
2 = Calentador 2 kW
Z = Sin

Salida del agua
1 = Automática
Z = Manual

Equipamiento de medición
Z = Sin

Datos adicionales
PKZ = Interruptor con guardamotor
FA2 = Interruptor con guardamotor y desconexión en caso de filtro contaminado.
No se requiere ningún conductor neutro. Todas las tensiones. Se requiere indicador de contaminación C.
V = Juntas Viton (FPM)

Dimensiones (todos los datos se indican en mm)

Las dimensiones dependen del modelo de OLS: dimensiones con cubeta de goteo grande

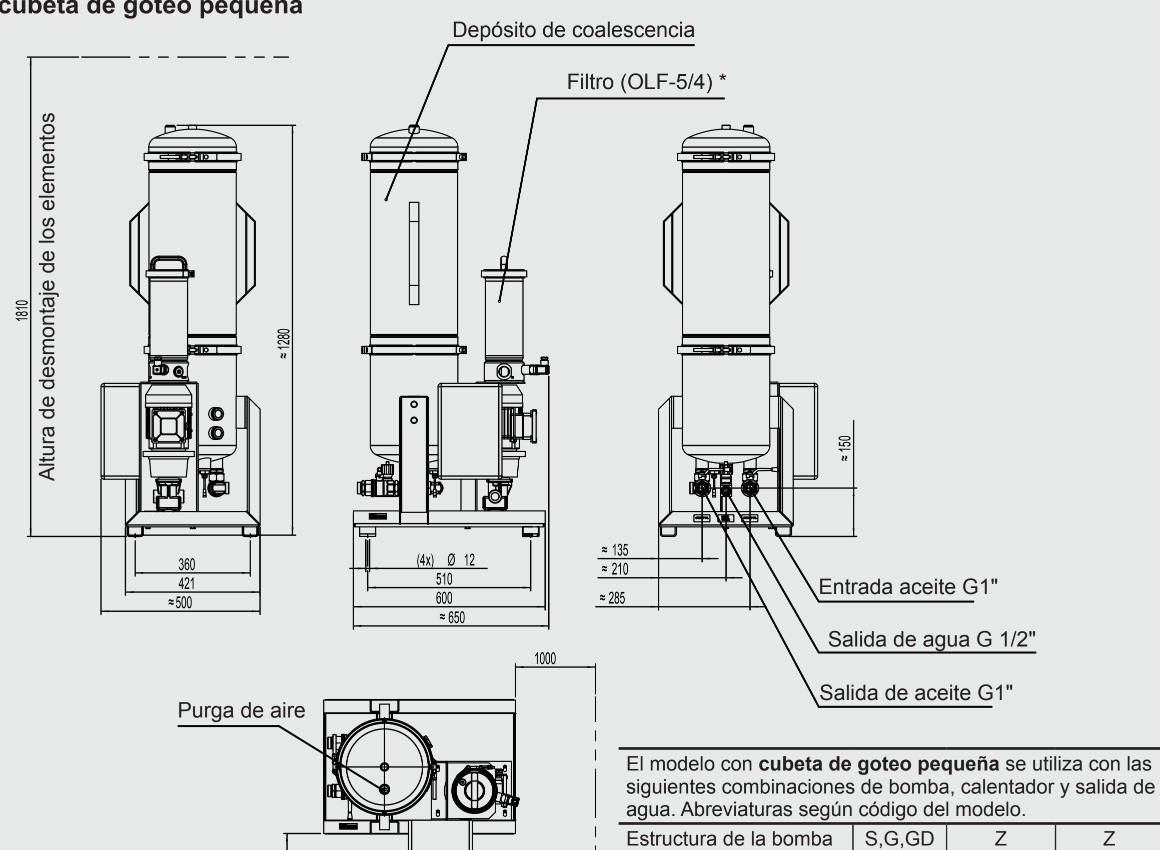
Filtro (OLF-5/4) *
Depósito de coalescencia
Calentador *
Grupo motobomba *
Altura de desmontaje de los elementos
1810
535
500
500
≈ 1280
360
421
(4x) Ø 12
910
1000
≈ 150
≈ 135
≈ 210
≈ 285
Entrada aceite G1"
Salida de agua G 1/2"
Salida de aceite G1"
Purga de aire
1000
1000
Espacio de trabajo

El modelo con **cubeta de goteo grande** se utiliza con las siguientes combinaciones de bomba, calentador y salida de agua. Abreviaturas según código del modelo.

Estructura de la bomba	S,G,GD	S,G,GD	Z	S,G,GD
Calentador	1,2	Z	1,2	1,2
Salida de agua	Z	1	Z	1



Dimensiones con cubeta de goteo pequeña



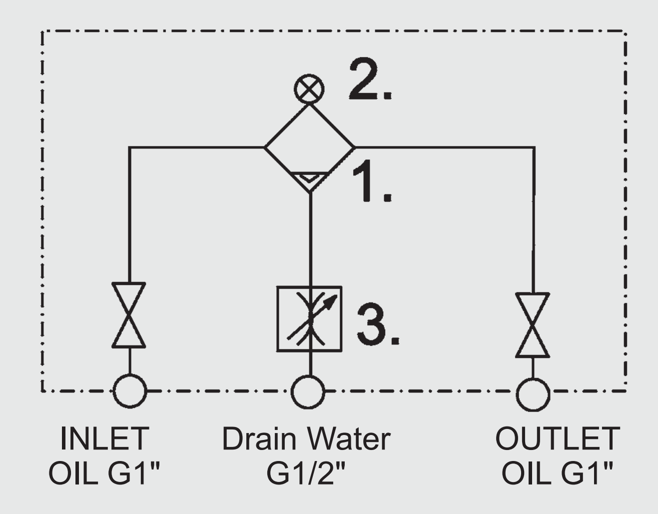
El modelo con **cubeta de goteo pequeña** se utiliza con las siguientes combinaciones de bomba, calentador y salida de agua. Abreviaturas según código del modelo.

Estructura de la bomba	S,G,GD	Z	Z
Calentador	Z	1,2	Z
Salida de agua	Z	Z	1

* Equipamiento opcional (véase el código del modelo)

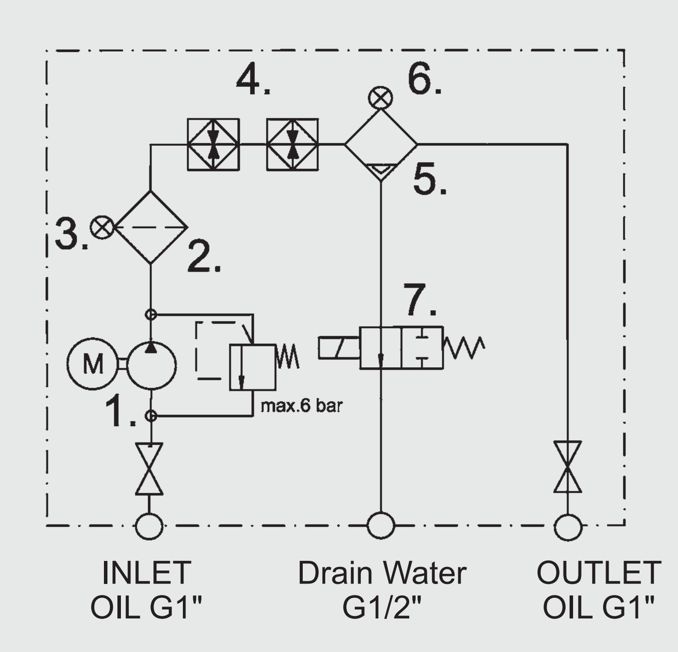
Esquema de conexiones del sistema hidráulico

OLS 10/5 (equipamiento mínimo)



Nº	Designación
1.	Depósito de coalescencia
2.	Indicador de contaminación del depósito de coalescencia (presión diferencial 0,8 bar)
3.	Salida de agua manual

OLS 10/5 (equipamiento máximo sin técnica de medición)



Nº	Designación
1.	Grupo motobomba
2.	Prefiltro (OLF-5/4)
3.	Indicador de contaminación del prefiltro (presión diferencial 2 bar)
4.	Calentador
5.	Depósito de coalescencia
6.	Indicador de contaminación del depósito de coalescencia (presión diferencial 0,8 bar)
7.	Salida de agua automática

Volumen de suministro

– OLS
– Instrucciones de servicio y mantenimiento

Elementos

Elemento coalescente:
– 3277940 - N20WR005-1F (5 µm)
– 3361569 - N20WR070-1F (70 µm)

El OLS 10 posee 10 elementos coalescentes

Elementos filtrantes del prefiltro:
– 349494 - N5DM002 (2 µm)
– 3023508 - N5DM020 (20 µm)
– 3060493 - N5WHC025 (25 µm)

Recomendación:
– Prefiltro 2 µm con N20WR005
– Prefiltro 20 µm o 25 µm con N20WR070

Observaciones

Las indicaciones del presente folleto hacen referencia a las condiciones de servicio descritas y a las especificaciones de aplicación.

En caso de presentarse diferentes especificaciones de aplicación y/o condiciones de servicio, contacte con el departamento especializado que corresponda.

Sujeto a modificaciones técnicas.

HYDAC FILTER SYSTEMS GMBH
Industriegebiet
D-66280 Sulzbach / Saar
Tel.:+49 (0) 6897/509-01
Fax:+49 (0) 6897/509-846
Internet: www.hydac.com
E-mail: filtersystems@hydac.com